

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 64 (2006)  
**Heft:** 337

**Register:** Orion 2006

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis / Sommaire

1. Zahl Seite, **2. Zahl Heft /**  
1<sup>er</sup> nombre page, **2<sup>e</sup> nombre revue** –  
«M» = Mitteilungen / Bulletin  
«T» = Titelbild / Couverture.

## Grundlagen - Notions fondamentales

L'Univers, dis-moi ce que c'est?  
Episode 24: Les nuages moléculaires dans  
le milieu interstellaire - *Fabio Barblan*  
16,332  
Les premières molécules de l'Univers -  
*Denis Puy* 4,336

## Neues aus der Forschung - Nouvelles scientifiques

Internationales Heliosphysikalisches Jahr  
*Arnold Benz* 7,337  
Meteorströme: Die neue IMO-Stromliste  
*Andreas Buchmann* 10,337  
Radio-Beobachtung von SMART-1 auf sei-  
nem letzten perilunaren Orbit -  
*Christian Monstein* 4,337  
Une deuxième supernova découverte à  
Vicques (JU) - *Michel Ory* 8,337

## Geschichte der Astronomie - Histoire de l'astronomie

Les globes de Vincenzo Coronelli (1650-  
1718) Génie ou mégalomanie? -  
*André Heck* 16,333  
Die Sonne von Georg Joachim Rheticus  
und Eugen Steck - *Thomas E. Wanger*  
11,335  
L'expérience d'Eddington - Récit et impact  
*Loren Coquille* 18,334

## Beobachtungen - Observations

Aktuelles am Himmel: Der rote «Stern» -  
*Benedikt Götz* 28,332

Astronomisches Praktikum der ETH Zürich  
auf Diavolezza 2980 m.ü.M. -  
*Christian Monstein* 25,335  
Baptisez un astéroïde découvert en Suis-  
se! - *Michel Ory* 25,334  
Cinq planètes en juin - *Noël Cramer*  
22,335

Das ausserirdische Naturwunder vom 29.  
März 2006 über der Libyschen Wüste -  
*Arnold von Rotz* 26,334  
Der HD209458b- Durchgang -  
*Stefano Sposetti* 15,337  
Deux astéroïdes «Troyens» et deux mem-  
bres du groupe «Hilda» découverts à Vic-  
ques (JU) - *Michel Ory* 22,334  
Die Kometen C/2005 A1 LINEAR und  
101P/Chernykh -  
*Stefano Sposetti* 23,333  
Eclipse du 29 mars 2006 -  
*Gregory Giuliani* 35,334

Eclipse totale de Soleil du 29 mars 2006  
*Noël Cramer* 30,334  
Eclisse totale di sole 29 marzo 2006  
*Mauro Luraschi* 33,334  
Giove e Ganimede - Mauro Luraschi - As-  
téroïde 2004XP14 -  
*Peter Kocher* 24,335  
Halbschatten-Mondfinsternis vom 14./  
15. März 2006 Zarter Erdschatten war gut  
zu sehen - *Thomas Baer* 38,334  
Le transit d'une exoplanète devant  
HD189733 - *Stefano Sposetti* 27,332  
Lunar-scenic-flyby -  
*Anthony Ayiomamitis* 25,336  
Mars 27 ottobre 2005 -  
*Alberto Ossola* 28,332

Marte realizzate fra il 27 ottobre 2005 e  
il 1 dicembre 2005 -  
*Mauro Luraschi* 28,332  
Partielle Mondfinsternis -  
*Klaus Oberli* 16,337  
Prächtige Sonnenfinsternis über der Süd-  
türkei - *Thomas Baer* 31,334  
Reise zur totalen Sonnenfinsternis am 29.  
März 2006 in Libyen -  
*Robert Nufer* 13,335  
Saturno -  
*Mauro Luraschi, Patricio Calderari*  
36,334

Sequenze fotografiche di Venere -  
*Mauro Luraschi* 23,333  
Solar Eclipse in easter Aegean -  
*Anthony Ayiomamitis* 20,335  
Sonnenfinsternis - *Peter Kohler* 20,335

Sonnenfinsternis vom 29. März 2006 Fas-  
zination Sonnenfinsternis -  
*Erich Laager* 23,332  
Sonnenflecken und Wolf'sche Relativzah-  
len - *Thomas K. Friedli / Marcel Bissegger*  
22,333

Sonnenflecken und Wolf'sche Relativzah-  
len - *Thomas K. Friedli* 21,335  
Sonnenflecken und Wolf'sche Relativzah-  
len - *Thomas K. Friedli, Marcel Bissegger*  
37,334

Sonnenring über Französisch Guyana -  
*Walter Bersinger*, Bilder von *Robert Nufer*  
und *Walter Bersinger* 12,337  
Spectres-éclair réussis en Turquie -  
*Robert Slobins* 16,335  
Swiss Wolf Numbers 2006 -  
*Marcel Bissegger* 17,337  
Swiss Wolf Numbers 2006 -  
*Marcel Bissegger* 25,336  
The Moon's path -  
*Anthony Ayiomamitis* 16,337  
Total solar eclipse of March 29, 2006 -  
*Robert B. Slobins* 32,334  
Trois GRB en deux semaines -  
*Stefano Sposetti* 26,332

## Der aktuelle Sternenhimmel - Le ciel actuel

Im Jahr 2006 beginnt eine Serie von Ple-  
jadenbedeckungen Mond nimmt Kurs  
auf das Siebengestirn -  
*Thomas Baer* 32,332  
Totale Sonnenfinsternis am 29. März  
2006 - Der Mondkernschatten über Eur-  
opa - *Thomas Baer* 29,332

## Sektionsberichte - Communications des sections

7. Internationale Astronomiewoche Aro-  
sa 22. - 29. Juli 2006 -  
*Huldreich Hoch* 20,336  
Das Planetarium aus Zürich feiert sein  
zehnjähriges Bestehen -  
*Urs Scheifele, Matthias Hofer* 24,336  
Generalversammlung der SAG am 20.-  
21. Mai 2006 Assemblée générale de la  
SAS les 20-21 mai 2006 -  
*Klaus Vonlanthen* 17,336  
Jahresvorschau 2006 im Planetarium des  
Verkehrshauses Luzern -  
*Hugo Jost-Hediger* 40,334  
Limit – Expedition zum Rand der Welt  
Neues Programm im Planetarium des Ver-

kehrshauses Luzern - <i>Arnold von Rotz</i>	39,334
Marokkanische Sternennächte - <i>Heinz Schneider</i>	41,334
Teleskoptreffen in Falera Graubünden - <i>Ignaz Cathomen</i>	40,334

---

### Diversa - Divers

---

HDRI in der Astrofotografie - <i>Hans-Ruedi Wernli</i>	9,335
Jungfrauoch – Quelques réminiscences - <i>Noël Cramer</i>	4,332
Les Potins d'Uranie - Brouillards Planétaires - <i>Al Nath</i>	27,335
Les Potins d'Uranie - Étreinte Céleste - <i>Al Nath</i>	30,336
Les Potins d'Uranie - L'Axe du Monde - <i>Al Nath</i>	28,336
Les Potins d'Uranie - L'Oeil de Pékin - <i>Al Nath</i>	23,337
Les Potins d'Uranie - La Grue Volage - <i>Al Nath</i>	27,333
Les Potins d'Uranie - Le «truc d'Ernest» - <i>Al Nath</i>	26,336
Les Potins d'Uranie - Les pavés de Paris - <i>Al Nath</i>	24,333
Les Potins d'Uranie - Pas de Pot pour Pluton (plus pleinement planète) - <i>Al Nath</i>	18,337
Les Potins d'Uranie - Wikikwa? - <i>Al Nath</i>	21,337
Ludek Pesek – Realist und Visionär Teil 1 <i>Angelika Ullmann</i>	10,332
Ludek Pesek – Realist und Visionär Teil 2 <i>Angelika Ullmann</i>	10,333
Ludek Pesek – Realist und Visionär Teil 3 <i>Angelika Ullmann</i>	10,334
Photométrie au Chili - Photos – souvenirs Première partie - <i>Noël Cramer</i>	4,333
Photométrie au Chili - Photos – souvenirs Deuxième partie - <i>Noël Cramer</i>	4,334
Photométrie au Chili – Photos - souvenirs Troisième partie - <i>Noël Cramer</i>	4,335

---

### Buchbesprechungen - Bibliographies

---

37,332 28,333 30,335 23,336 34,336 27,337
--

---

### Weitere Rubriken - Autres rubriques

---

An- Verkauf - Petite Annonce 28,336	22,337
Errata	34,336
Impressum Orion 38,332 30,333 42,334 30,335 34,336 30,337	
Inserenten / Annonceurs 38,332 30,333 42,334 30,335 34,336 30,337	
Swiss Wolf Numbers 2005 - <i>Marcel Bissegger</i>	35,332 22,333 37,334 21,335 25,336 17,337
Veranstaltungskalender - Calendrier des activités 36,332 2,M4,333 35,334 23,335 33,336 29,337	

---

### Titelbild - Couverture

---

<b>ORION 332:</b> Orion sur glacier d'Aletsch (N. Cramer)	
<b>ORION 333:</b> La Lune – astre «gris»? (N. Cramer)	
<b>ORION 334:</b> Eclipse totale de Soleil du 29 mars 2006 (N. Cramer)	
<b>ORION 335:</b> Zodiakallicht in der Libyschen Wüste (R. Nufer)	
<b>ORION 336:</b> Lever du Vénus sur l'Atlantique nord (N. Cramer)	
<b>ORION 337:</b> Coucher de nouvelle Lune sur le Pacifique sud (N. Cramer)	

---

### Mitteilungen - Bulletin - Comunicato

---

<b>332 (1)</b> Jahresbericht 2004 des Zentralsekretari- ates - <i>Sue Kern</i>	1, 1
--	------

Rapport annuel 2004 du secrétariat cen- tral - <i>Sue Kern</i>	1, 1
Protokoll der 29. Konferenz der Sektions- vertreter der SAG vom 12. November 2005 im Hotel Olten, Olten - <i>Franz Schafer</i>	1, 1
Procès-verbal de la 29 <sup>e</sup> conférence des re- présentants des sections de la SAS du 12 novembre 2005 à Olten - <i>Franz Schafer</i>	1, 3
Generalversammlung der Schweizeri- schen Astronomischen Gesellschaft (SAG) vom 20./21. Mai 2006 in Freiburg und Ependes	1, 5
Assemblée générale de la Société astro- nomique de Suisse (SAS) les 20-21 mai 2006 à Fribourg et à Ependes	1, 7

### 333 (2)

Generalversammlung der Schweizeri- schen Astronomischen Gesellschaft (SAG) vom 20. Mai 2006 in Freiburg und Epen- des	2, 1
Assemblée générale de la Société astro- nomique (SAS) du 20 mai 2006 à Fribourg et à Ependes	2, 1
Programm / Stundenplan - Programme / Horaires	2, 2
Konsolidierte SAG Rechnung 2005	2, 3
SAG-Budget 2007	2, 4
Veranstaltungskalender / Calendrier des activités	2, 4

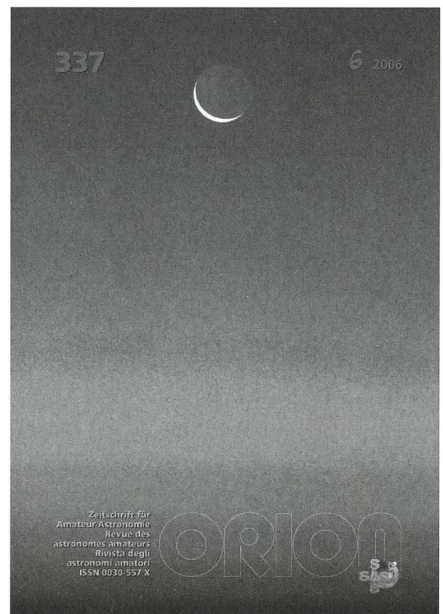
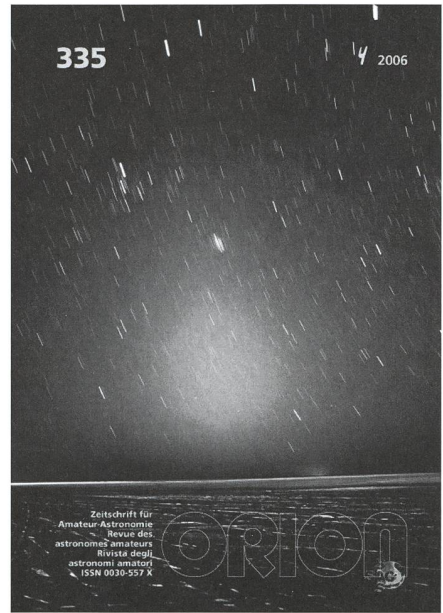
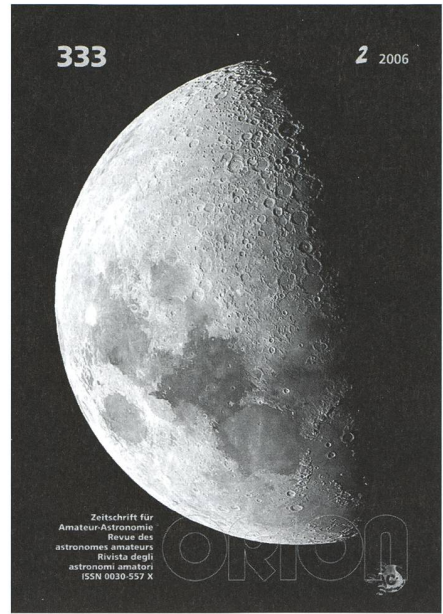
### 335 (4)

Generalversammlung der Schweizeri- schen Astronomischen Gesellschaft 20. Mai 2006 in Freiburg - Jahresbericht des Präsidenten	4, 1
Protokoll der 62. Generalversammlung der SAG vom 20. Mai 2006 in Freiburg	4, 2
Procès-verbal de la 62 <sup>e</sup> assemblée géné- rale de la SAS le 20.5.2006 à Fribourg	4, 3
Jahresbericht 2005 des Zentralsekretari- ates	4, 5
Rapport annuel 2005 du secrétariat cen- tral	4, 5
Würdigung von Dr. Noël Cramer anläs- slich der Generalversammlung der Schwei- zerischen Astronomischen Gesellschaft vom 20. Mai 2006	4, 5
Robert A. Naef-Preis 2005	4, 6
Zentralvorstand der SAG - Comité cen- tral de la SAS	4, 6
Laudatio	4, 7

Träger des Robert A. Naef - Preises der  
SAG Lauréats du Prix Robert A. Naef de  
la SAS **4,7**

**Autoren . Auteurs**

Al Nath	24,333 27,333 27,335 26,336
	28,336 30,336 18,337 21,337 23,337
Ayiomamitis, A.	20,335 25,336 16,337
Baer, Th.	29,332 32,332 31,334 38,334
Barblan, F.	16,332
Benz, A.	7,337
Bersinger, W.	12,337
Bissegger, M.	35,332 22,333 37,334
	25,336 17,337
Buchmann, A.	10,337
Calderari, P.	36,334
Cathomen, I.	40,334
Coquille, L.	18,334
Cramer, N.	4,332 T,332 4,333 T,333
	4,334 30,334 T,334 4,335 22,335
	30,335 T,336 T,337
Friedli, Th.	22,333 37,334 21,335
Giuliani, G.	35,334
Götz, B.	28,332
Heck, A.	16,333 27,337
Hoch, H.	20,336
Hofer, M.	24,336
Jost-Hediger, H.	40,334
Kernen, S.	M,1,1,332
Kocher, P.	24,335
Kohler, P.	20,335
Laager, E.	23,332
Luraschi, M.	28,332 23,333 33,334
	36,334 24,335
Monstein, C.	25,335 4,337
North, P.	37,332 28,333 32,336 26,337
Nufer, R.	13,335 T,335 12,337
Oberli, K.	16,337
Ory, M.	22,334 25,334 8,337
Ossola, A.	28,332
Puy, D.	4,336
Schafer, F.	M,1,1,332 M,1,3,332
Scheifele, U.	24,336
Schneider, H.	41,334
Slobins, R.	32,334 16,335
Sposetti, S.	26,332 27,332 23,333
	15,337
Ullmann, A.	10,332 10,333 10,334
Verdun, A.	30,333 30,335 27,337
Vonlanthen, K.	17,336
von Rotz, A.	26,334 39,334
Wanger, Th.	11,335
Wernli, H.-R.	9,335



## Sektionen SAG / Sections SAS

1	Astronomische Vereinigung Aarau	Schenker Jonas jonas.schenker@freesurf.ch	Rütiweg 6	5036 Oberentfelden <a href="http://ava.astronomie.ch">http://ava.astronomie.ch</a>	062 723 66 54
2	Société d'Astronomie du Haut-Léman	Ferrari Jean-Luc jeanluc.ferrari@freesurf.ch	Rte de Châtel-St-Denis 22	1806 St-Légier	021 943 15 38
3	Astronomische Gesellschaft Baden	Furger Markus markus.furger@dplanet.ch	Mattenweg 7	5314 Kleindöttingen <a href="http://agb.astronomie.ch/">http://agb.astronomie.ch/</a>	056 245 66 35
4	Astronomischer Verein Basel	Fischer Beat b.fischer@fhbb.ch	Bruderholzallee 25	4059 Basel <a href="http://basel.astronomie.ch/">http://basel.astronomie.ch/</a>	061 361 97 11
5	Astronomische Gesellschaft Bern	Schlatter Peter peter.schlatter@bluewin.ch	Birkenweg 8	3033 Wohlen <a href="http://bern.astronomie.ch/">http://bern.astronomie.ch/</a>	031 829 32 07
6	Société Astronomique de Genève	Passaplan Gerber Séverine s.passaplan@bluewin.ch	25 a, ch. de Carobot	1233 Bernex <a href="http://www.astro-ge.net/">http://www.astro-ge.net/</a>	022 777 06 74
7	Astronomische Gruppe Glarus	Züger Peter Ernst p.e.zueger@freesurf.ch	Schulhausstr. 12	8755 Ennenda	055 640 65 59
10	Astronomische Gesellschaft Luzern	Kronenberg Peter peter@kronenberg.aero	Kreuzbuchstr. 58	6045 Meggen <a href="http://luzern.astronomie.ch/">http://luzern.astronomie.ch/</a>	041 377 04 32
11	Astronomische Gesellschaft Rheintal	Grabher Reinhold r.grabher@bluewin.ch	Burggass 15	9442 Berneck <a href="http://rheintal.astronomie.ch/">http://rheintal.astronomie.ch/</a>	071 744 91 06
12	Astronomische Vereinigung St. Gallen	Bernhardsgrütter Raphael info@sternwarte-sg.ch	Zilstrasse 12a	9016 St. Gallen	071 244 51 38
13	Astron. Arbeitsgruppe der N.G. Schaffhausen	Riesen Philipp philipp.riesen@sternwarte-sh.ch	Etzelstr. 11	8200 Schaffhausen	052 624 44 66
14	Astronomische Gesellschaft Solothurn	Nicolet Fred nicolet.solothurn@gmx.ch	Jupiterweg 6	4500 Solothurn	032 622 30 20
15	Società Astronomica Ticinese	Cagnotti Marco	via Tratto di Mezza 16	6596 Gordola <a href="http://web.ticino.com/societa-astronomical">http://web.ticino.com/societa-astronomical</a>	052 337 28 48
16	Astronomische Gesellschaft Winterthur	Griesser Markus griesser@spectraweb.ch	Breitenstr. 2	8542 Wiesendangen	052 337 28 48
19	Astronomische Gesellschaft Zürcher Oberland	Schröder Jules allegra@bluewin.ch	Weinbergstr. 21	8623 Wetzikon <a href="http://agzo.astronomie.ch/">http://agzo.astronomie.ch/</a>	044 930 32 72
20	Astronomische Gesellschaft Zug	Bösiger Hanspeter Hanspeter.Boesiger@landisgyr.com	Kirchmattstr. 5	6312 Steinhausen	041 741 24 30
21	Astronomische Gesellschaft Burgdorf	Widmer Martin martin.widmer.agb@bluewin.ch	Schlössliweg 2	3400 Burgdorf <a href="http://urania.ch/">http://urania.ch/</a>	034 422 87 63
22	Astronomische Gesellschaft Zürcher Unterland	Schäpper Felix felix.schaepfer@bluewin.ch	Furtrainstrasse 22	8180 Bülach <a href="http://agzu.astronomie.ch/">http://agzu.astronomie.ch/</a>	044 860 22 17
23	Astronomische Gesellschaft Biel	Fuhrer Fritz	Heidensteinweg 6	2504 Biel	032 341 85 25
24	Société Neuchâteloise d'Astronomie	Willemin Michel michel@willemin.li	Ch. des Alouettes 6	2515 Prêles <a href="http://www.snaastro.org/">http://www.snaastro.org/</a>	032 315 17 91
25	Astronomie-Verein Olten	von Arx Cyrill cyrill.vonarx@gmx.ch	Mattenweg 3	4623 Neuendorf	062 398 16 12
26	Astronomische Gesellschaft Schaffhausen	Albiker Peter peter.albiker@bluewin.ch	Randenstr. 46	8231 Hemmental	052 685 42 51
27	Société Jurassienne d'Astronomie	Ory Michel	Rue du Bérider 30	2800 Delemont <a href="http://www.jura.ch/edue/astrol">http://www.jura.ch/edue/astrol</a>	032 423 32 86
28	Astronomische Gesellschaft Graubünden	Castelberg Thomas th.castelberg@vincenzpartner.ch	Kreuzgasse 61	7000 Chur <a href="http://agg.astronomie.ch/">http://agg.astronomie.ch/</a>	081 353 19 68
29	Astronomische Gesellschaft Oberwallis	Kalbermatten Hugo elektro@hkalbermatten.ch	Ebnetstr. 12	3982 Bitsch <a href="http://oberwallis.astronomie.ch/">http://oberwallis.astronomie.ch/</a>	027 927 29 24
30	Freiburgische Astronomische Gesellschaft	Schmid Marc	Ave. de Gambach 10	1700 Freiburg	026 322 30 47
31	Astronomische Gruppe Jurasternwarte Grenchen	Conrad Franz franz.conrad@bluewin.ch	Ziegelmatstr. 24	2540 Grenchen	032 645 47 68
33	Astronomische Vereinigung Toggenburg	Gmünder Matthias ra.gmuender@zuest.ch	Bahnhofstr. 7	9630 Wattwil	071 988 32 42
34	Société d'Astronomie du Valais Romand	Kohler Alain alain.kohler@tvs2net.ch	Rte de Vissigen 88	1950 Sion <a href="http://savar.astronomie.ch/">http://savar.astronomie.ch/</a>	027 203 17 86
35	Freunde und Freundinnen der Sternwarte Ependes	Vonlanthen Klaus vonlanthenk@edufr.ch	Riedlistr. 34	3186 Düringen <a href="http://www.observatoire-naef.ch">http://www.observatoire-naef.ch</a>	026 493 18 60
36	Verein Sternwarte Rotgrueb Rümlang	Bersinger Walter walter.bersinger@bluewin.ch	Obermattenstr. 9	8153 Rümlang <a href="http://ruemlang.astronomie.ch">http://ruemlang.astronomie.ch</a>	044 817 28 13
37	Astronomische Vereinigung Frauenfeld	Müller Martin buchenweg21@bluewin.ch	Buchenweg 21	8500 Frauenfeld <a href="http://avf.astronomie.ch/">http://avf.astronomie.ch/</a>	052 720 57 04
39	CERN Astronomy Club	Teuscher Richard astronomy.club@cern.ch	CERN EP/HC	1211 Geneve 23 <a href="http://callista.epfl.ch/">http://callista.epfl.ch/</a>	
40	Rudolf Wolf Gesellschaft	Friedli Thomas Karl thomas.k.friedli@bluewin.ch	Ahornweg 29	3123 Belp	031 819 80 08
41	Sternfreunde Oberaargau	Mathys Thomas t.mathys@bluemail.ch	Mättenbach	4934 Madiswil <a href="http://mypage.bluewindow.ch/sternfreunde/">http://mypage.bluewindow.ch/sternfreunde/</a>	062 965 14 36
42	Astronomische Gesellschaft Urania Zürich	Prof. Dr. Philippe Jetzer jetzer@physik.unizh.ch	Sophie Täuber-Strasse 8	8050 Zürich	044 313 00 34